Mode d’emploi (fr)

Téléphone ergonomique avec
fonction d'appel d'urgence

tiptel Ergophone 1300

tiptel

Table des matières

Table des matières 3

Consignes de sécurité 5

Disposition des touches 7

Éléments de commande 9

Mise en service 10

Livraison 10
Montage 10
Fixation au mur (accessoire) 10
Porte-nom composition directe renseigner et fixer 11
Raccordement 11

Fonctions du téléphone/Téléphoner 13

Composition directe 13
Numérotation indirecte (préparation de la composition) 14
Mains libres 14
Transfert d'appel/Flash (touche R) 15

Journal des appels 16

Généralités 16
Afficher les appels 16

Saisie de textes 18

Saisie de texte avec le pavé numérique 18
Vue d'ensemble des caractères 19

Répertoire 20

Généralités 20
Saisir et enregistrer les entrées 20
Numérotation à partir du répertoire 21
Modifier ou effacer les entrées 22

Touches d'appel abrégé 24

Généralités 24
Programmer les touches d'appel abrégé 24
Appel avec touche d'appel abrégé 25

Réglages 26
Possibilités de réglage 26
Réglages avancés 26
Menu des réglages 28
Régler le volume 29
Fonction d'appel d'urgence 30
Réglages appel d'urgence 30
Menu appel d'urgence 31
Déclencher l'appel d'urgence 32
Annuler l'appel d'urgence 32
Répondre à un appel d'urgence 33
Annexe 34
Compatibilité des appareils auditifs 34
Garantie 34
Garantie 34
Déclaration de conformité 34
Mise au rebut 35
Aide en cas de problème 35
État à la livraison 37
Caractéristiques techniques 38
Consignes pour les administrateurs 39

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser votre appareil, lisez ce mode d'emploi avec précaution et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Utilisation conforme : Le téléphone est conçu pour être raccordé au réseau téléphonique analogique public ainsi qu'aux ports analogiques de centraux téléphoniques.

Lors du montage, du raccordement et de l'utilisation du téléphone, respecter impérativement les consignes suivantes :

- **DANGER** : Ne jamais ouvrir soi-même l'appareil. Ne pas toucher les contacts à fiches avec des objets pointus ou métalliques.
- **DANGER** : Au cours d'un orage, vous ne devez pas téléphoner, ni brancher ou débrancher des câbles. En effet, il existe un risque de choc électrique en cas de coup de foudre sur le réseau.
- Brancher les câbles de raccordement uniquement aux prises prévues à cet effet.
- Poser le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'accident. Les câbles raccordés ne doivent pas subir de contrainte mécanique excessive.
- Éloigner l'appareil de sources de perturbations électriques.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs.
- Protéger l'appareil de l'humidité, de la poussière, des liquides et de la vapeur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits directement exposés aux rayons du soleil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des atmosphères explosibles.
- Utiliser uniquement le câble de raccordement d'origine du téléphone.

- La transmission d'un appel d'alarme ne peut être garantie en toutes circonstances. La fonction d'appel d'urgence ne doit pas être utilisée sans sécurité supplémentaire en cas d'urgence.

Disposition des touches

	Touche haut-parleur : Commence la numérotation d'un numéro saisi ou sélectionné. Active et désactive le haut-parleur. Au cours d'une conversation, active la fonction haut-parleur du combiné.
	Touche R : sert à la commutation par PABX. Sur de nombreux réseaux, déclenche des fonctions particulières.
	Touche « Répertoire » : ouvre et ferme le répertoire.
3s	**Appuyer trois secondes sur la touche « Répertoire »** : active la saisie d'une nouvelle entrée du répertoire. La modification d'une entrée ouverte est possible.
	Touche « Journal des appels » : ouvre et ferme le journal des appels.
	Touches Plus/Moins : permettent de modifier le volume. Lorsque le téléphone sonne, permettent de modifier le volume de la sonnerie. Au cours d'un appel, permettent de modifier le volume du combiné. Dans les listes, les touches servent à basculer entre le nom et le numéro.
	Touche « Menu » : ouvre et ferme le menu des réglages.
	Touche d'urgence : déclenche un appel d'urgence. Ferme le menu d'appel d'urgence.
6s	**Maintenir la touche d'appel d'urgence enfoncée pendant six secondes** : Ouvre le menu d'appel d'urgence (réglages de la fonction d'appel d'urgence).
	Touche d'appel abrégé : Permet d'enregistrer les numéros de téléphone pour les appeler directement.
3s	**Appuyer trois secondes sur la touche d'appel abrégé** : permet de saisir un numéro de téléphone.

Disposition des touches

Touches de commande (vers le haut/bas) : servent à la navigation dans les réglages et les listes. En état de base, sont utilisées comme touches d'appel abrégé.

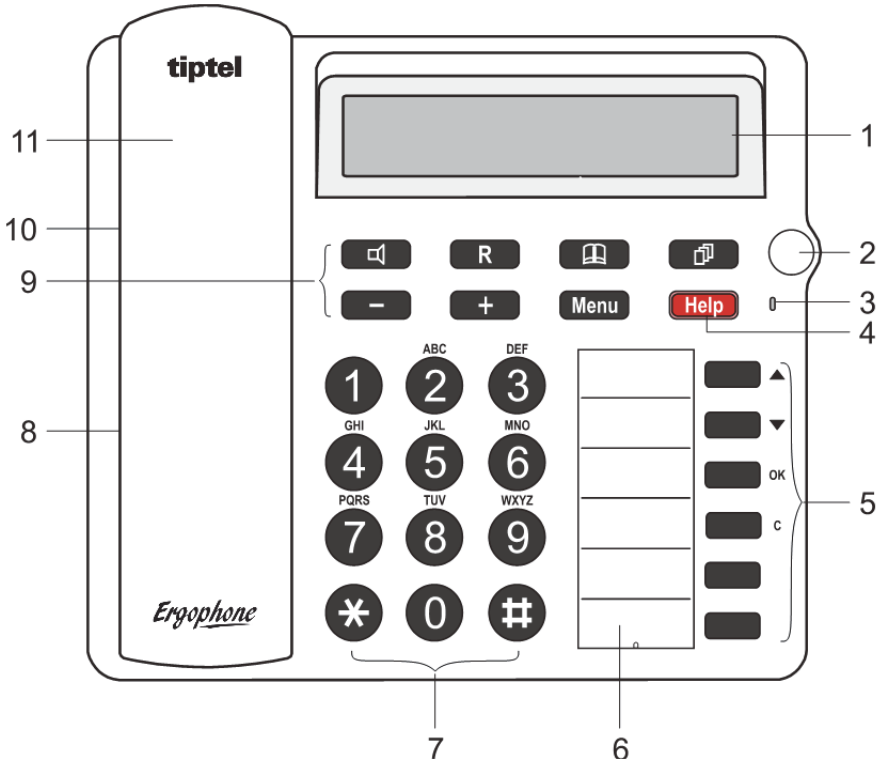
Touche OK : sert à valider les réglages et, dans les menus, permet de descendre d'un niveau. En état de base, est utilisée comme touche d'appel abrégé.

Touche C : Supprime l'entrée sélectionnée. Dans les champs de saisie, efface le signe sous le curseur. En état de base, est utilisée comme touche d'appel abrégé.

Appuyer sur la touche C pendant 3 secondes : efface tous les journaux.

Chiffres : permettent la saisie de numéros, de noms et la composition de numéros de téléphone.

Éléments de commande



1 Affichage
2 Voyant
3 Microphone
4 Touche d'urgence
5 Touches de menu et d'appel abrégé
6 Porte-nom composition directe
7 Pavé numérique
8 Haut-parleur
9 Touches de fonction
10 Étiquette à insérer pour les numéros
11 Combiné

Mise en service

Livraison

L'emballage de votre téléphone comprend les éléments suivants :

- Téléphone avec combiné
- Câble spiralé (cordon du combiné)
- Câble de raccordement du téléphone et adaptateur TAE
- Mode d’emploi
- Étiquette à insérer de remplacement

Montage

Avant le montage, veuillez lire et respecter scrupuleusement les consignes de sécurité.

Cet appareil a été fabriqué pour des conditions d'utilisation normales. Les solvants présents dans les produits de polissage pour meubles, les huiles d’entretien et les produits d’entretien des vernis peuvent entamer les pieds de l’appareil. Les pieds ainsi modifiés peuvent ensuite laisser des traces sur les meubles. Par conséquent, utiliser un support antidérapant, en particulier avec des meubles neufs ou fraîchement rénovés.

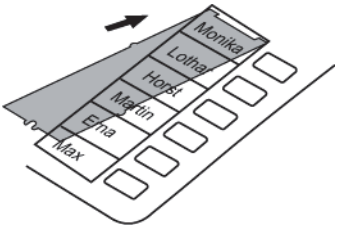
Fixation au mur (accessoire)

Vous pouvez obtenir un accessoire de fixation au mur en option. Fixez l'accessoire de fixation au mur avec trois vis. Ensuite, accrochez le téléphone au moyen des deux crochets du support mural prévus à cet effet.

Enlevez le plastique de l'écouteur du combiné et replacez le combiné en le faisant pivoter de 180 degrés.

Porte-nom composition directe renseigner et fixer

- Retirer le couvercle en plastique : Insérez un outil adapté sous le couvercle et soulevez-le jusqu'à ce qu'il s'éjecte de l'encoche.
- Renseignez le porte-nom avec le nom du destinataire et fixez-le dans l'empreinte.
- Positionner le couvercle en plastique : Insérez le couvercle dans l'encoche supérieure, courbez-le légèrement, puis faites-le glisser dans l'encoche latérale, puis dans l'encoche inférieure.



Procédez de la même manière pour l'étiquette de numéro sous le combiné.

Raccordement

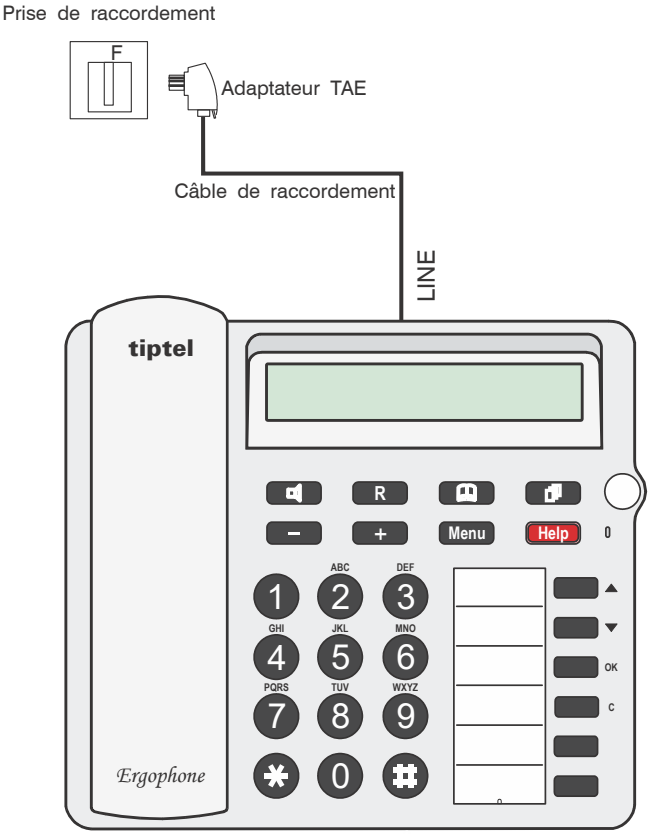
Avant de pouvoir mettre en service le téléphone, raccordez tous les câbles nécessaires.

1 Insérez la grande extrémité du câble spiralé dans la prise avec le symbole du combiné et la petite extrémité dans le combiné du téléphone.

2 Branchez l'adaptateur TAE à une extrémité libre du câble de raccordement.

3 Enfichez la deuxième extrémité libre du câble de raccordement du téléphone dans la prise « LINE » et l'adaptateur TAE dans la prise de raccordement (emplacement F) de la prise du téléphone.

☞Après le premier raccordement, le menu de sélection de la langue s'affiche. Sélectionnez votre langue à l'aide des touches de commande (vers le haut/vers le bas) et confirmez le réglage en appuyant sur la touche Ok.



☞ En Autriche, l'emplacement F correspond au symbole ⌒. Utiliser à la place de l'adaptateur TAE l'adaptateur TST joint.

☞ En Suisse, une prise de raccordement T+T83 A12 doit être utilisée, dans laquelle le câble de raccordement T+T joint est enfiché. Le cas échéant, utilisez un adaptateur A6 sur l'A12.

Fonctions du téléphone/Téléphoner

Un appel entrant est signalisé par la sonnerie configurée et par le voyant clignotant.

Pendant l'appel, un chronomètre affiche la durée d'occupation de la ligne. Vous pouvez ainsi vérifier en permanence la durée de vos appels.

Composition directe

En cas de composition directe, les chiffres sont composés directement sans possibilité de correction.

Décrochez le combiné et attendez la tonalité.

Entrez le numéro souhaité à l'aide du pavé numérique.

Les chiffres s'affichent et sont composés automatiquement.

Pour activer et désactiver la fonction haut-parleur, appuyez sur la touche haut-parleur.

Quand le haut-parleur est activé, les personnes présentes peuvent entendre la conversation.

Pour terminer la conversation, raccrochez.

La communication prend fin.

☞ Si le combiné a été mal raccroché, cela ne pose pas de problème. En effet, votre téléphone reconnaît la tonalité occupé et coupe la ligne. Si vous souhaitez ensuite prendre ou effectuer un appel, vous devez toutefois d'abord raccrocher correctement le combiné.

Numérotation indirecte (préparation de la composition)

Lors de la numérotation indirecte, les chiffres saisis ne sont pas composés automatiquement. Vous pouvez encore corriger le numéro avant qu'il ne soit composé.

Entrez le numéro souhaité à l'aide du pavé numérique.

Les chiffres s'affichent, mais ne sont pas encore composés.

En cas d'erreur, appuyez sur la touche C.

Le dernier chiffre est effacé et vous pouvez de nouveau procéder à la saisie.

Pour déclencher la numérotation, décrochez le téléphone.

La communication est établie et vous pouvez passer votre appel.

Mains libres

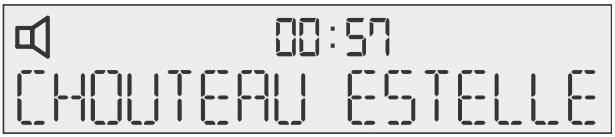
Au lieu d'utiliser le combiné, vous pouvez passer des appels ou y répondre en utilisant la fonction mains libres.

Appuyez sur la touche du haut-parleur (cela équivaut à décrocher le combiné).

L'écran affiche le haut-parleur en haut à gauche. Vous entendez la tonalité ou parlez avec votre interlocuteur.

Pour désactiver la fonction mains libres, décrochez le combiné.

Vous pouvez poursuivre la conversation en utilisant le combiné.



maintenue enfoncée	Passage en mode mains libres : maintenez la touche haut-parleur appuyée et raccrochez le combiné.	Vous pouvez poursuivre la conversation en mode mains libres.
	Pour terminer la conversation, appuyez de nouveau sur la touche haut-parleur (cela équivaut à raccrocher le combiné).	La communication prend fin.

Transfert d'appel/Flash (touche R)

Sur la plupart des PABX, vous pouvez transférer les appels en appuyant sur la touche R. Le cas échéant, consultez les instructions de votre PABX ou renseignez-vous auprès de votre administrateur système.

	Décrochez, par exemple au moyen du combiné.	Vous pouvez parler avec votre interlocuteur et lui signaler le transfert.
	Appuyez sur la touche R.	
	Entrez le numéro du destinataire de l'appel à l'aide du pavé numérique.	La communication est établie.
	Si la personne n'est pas disponible, vous pouvez reprendre la ligne en appuyant sur la touche R.	Sur de nombreux PABX, il faut appuyer deux fois sur la touche R.
	Signalez le transfert ou raccrochez directement.	L'appel est transféré.

☞ Ce processus peut varier en fonction des PABX. Pour de nombreuses fonctions pouvant être déclenchées au moyen d'un flash (touche R), il peut être nécessaire de rallonger la durée du flash (consultez également « Réglages avancés »).

Journal des appels

Généralités

Le téléphone enregistre les 20 derniers appels accompagnés de la date et de l'heure. Au cours d'un appel, si le numéro de téléphone a été transmis, il est également enregistré. Si le numéro de téléphone correspond à un numéro du répertoire, le nom de l'appelant s'affiche.

Les appels nouveaux et manqués enregistrés dans le journal s'affichent à l'écran du téléphone par le message « NOUVEAU ». S'il est activé, le voyant s'allume également (voir « Réglages avancés, voyant de nouveaux appels »).

Vous pouvez composer les numéros de téléphone du journal d'appels directement. Certaines entrées ou le journal entier peuvent être supprimés. Vous pouvez également enregistrer les numéros de téléphone des journaux dans le répertoire. Les appels reçus sont indiqués par une flèche à droite « > » et les appels passés par une flèche à gauche « < ».

Afficher les appels

Appuyez sur la touche « Journal des appels ».

L'affichage change et montre l'entrée la plus récente tout en haut de la liste.

Vous pouvez parcourir les différentes entrées en utilisant les touches de commande (vers le haut/vers le bas).

L'appel sélectionné apparaît avec l'heure et la date. Les entrées non lues sont indiquées par «NEW ».

3s	Pour enregistrer le numéro dans le répertoire, appuyez pendant 3 secondes sur la touche Répertoire.	Le champ de saisie du répertoire s'ouvre. Si nécessaire, complétez le nom, puis enregistrez.
C	Pour effacer l'appel sélectionné, appuyez sur la touche C.	L'appel est effacé après confirmation de la question de sécurité.
C **3s**	Pour effacer toute la liste, maintenez la touche C enfoncée pendant trois secondes.	Après confirmation de la question de sécurité, toutes les entrées sont effacées.
	Pour effectuer un appel, appuyez sur la touche haut-parleur.	La communication est établie et le mode mains libres est activé.
ou		
	Décrochez le combiné.	La communication est établie et vous pouvez passer votre appel.
	Pour quitter le journal, appuyez sur la touche « Journal des appels ».	L'écran revient en état de base.

☞ Si le nom est indiqué dans une entrée, les touches Plus et Moins vous permettent de basculer entre le nom et le numéro.

Saisie de textes

Saisie de texte avec le pavé numérique

Lorsque la saisie de texte est ouverte, vous pouvez entrer des noms en utilisant les touches des chiffres. Pour savoir sur quelles touches se trouvent les différentes lettres, examinez le boîtier ainsi que le tableau « Vue d'ensemble des caractères » (voir la page suivante).

En mode de saisie, appuyez sur une touche de chiffres : le premier caractère s'affiche. À chaque pression, le caractère est remplacé par le caractère suivant.

Exemple : Vous souhaitez écrire un « c ». Le « c » est le troisième caractère de la touche de chiffre 2. Vous devez donc appuyer trois fois de suite sur le 2.

Si vous ne tapez rien pendant une seconde, le caractère courant est repris et le curseur passe au caractère suivant. Vous pouvez naviguer dans le texte à l'aide des touches de commande (vers le haut/vers le bas). Pour effacer un caractère, appuyez sur la touche C. Pour effacer la ligne entière, maintenez la touche C enfoncée pendant trois secondes.

Vue d'ensemble des caractères

Touche	Saisie	Touche	Saisie
1	. , ? 1 ' " ( ) = + - / < >	MNO 6	M N O 6
ABC 2	A B C 2	PQRS 7	P Q R S 7
DEF 3	D E F 3	TUV 8	T U V 8
GHI 4	G H I 4	WXYZ 9	W X Y Z 9
JKL 5	J K L 5	0	(espace) 0
*	*	#	#

Répertoire

Généralités

Le répertoire contient les noms et les numéros de téléphone de vos interlocuteurs. Il peut contenir jusqu'à 50 entrées. L'entrée se compose du nom (clé de recherche) et d'un numéro de téléphone. Le nom doit commencer par une majuscule. Le numéro doit toujours commencer par le préfixe local, afin d'afficher le nom inscrit dans le répertoire en cas d'appel entrant. Les entrées sont classées alphabétiquement.

Saisir et enregistrer les entrées

Maintenez la touche « Répertoire » enfoncée pendant trois secondes.

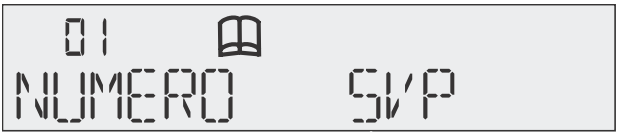
Le champ de saisie du nom s'affiche.

Saisissez le nom à l'aide du pavé numérique (voir « Saisie de texte avec le pavé numérique »).

Vous devez saisir quelque chose, afin que l'entrée soit classée par ordre alphabétique et puisse être retrouvée.

Appuyez sur la touche OK pour accéder au champ de saisie du numéro.

L'affichage passe en mode de saisie du numéro de téléphone.



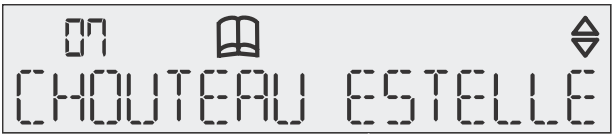
Entrez le numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique.

Les chiffres entrés s'affichent à l'écran.

+	La touche Plus vous permet d'entrer un interchiffre d'une durée de trois secondes.	La lettre P s'affiche.
R	Vous pouvez également entrer un flash en appuyant sur la touche R.	La lettre F s'affiche.
C	Pour supprimer un caractère, appuyez sur la touche C.	Le caractère situé sous le curseur est effacé.
C 3s	Pour effacer toute la ligne, maintenez la touche C enfoncée pendant trois secondes.	La ligne entière est supprimée.
OK	Pour valider la saisie, appuyez sur la touche OK.	La saisie est validée. L'écran revient en état de base.
📖	Pour quitter le champ de saisie, appuyez sur la touche « Répertoire ».	La saisie est annulée. L'écran revient en état de base.

Numérotation à partir du répertoire

📖	Appuyez sur la touche « Répertoire ».	Le répertoire s'ouvre sur la lettre « A ».
0 … 9 WXYZ	Sur le pavé numérique, saisissez les premières lettres du nom recherché (par exemple, M pour Mustermann).	Le premier nom commençant par la lettre M s'affiche.

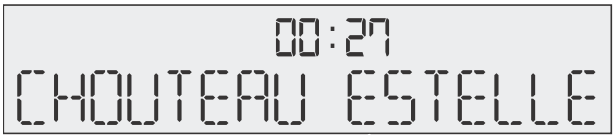


▲ ▼	Vous pouvez affiner votre recherche en utilisant les touches de commande (vers le haut/vers le bas).	Le numéro de l'entrée en cours apparaît en haut à gauche de l'écran.

	Établir la communication : appuyez sur la touche du haut-parleur	La communication est établie et le mode mains libres est activé.

ou

	Décrochez le combiné.	La communication est établie et vous pouvez passer votre appel.



	Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche de haut-parleur.	La communication prend fin. L'affichage retourne en mode veille.

ou

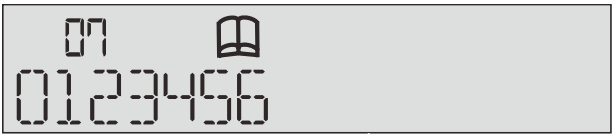
	Raccrochez le combiné.	La communication prend fin.

☞ Afin d'afficher le numéro avant la numérotation, vous pouvez basculer à l'aide des touches Plus et Moins entre le nom et le numéro.

Modifier ou effacer les entrées

	Appuyez sur la touche « Répertoire ».	Le répertoire s'ouvre sur la lettre « A ».
	La recherche d'entrée est décrite dans la rubrique « Numérotation à partir du répertoire ».	L'entrée souhaitée s'affiche.
C	Pour supprimer l'entrée, appuyez sur la touche C et confirmez la question de sécurité avec la touche OK.	L'entrée est supprimée.

C **3s**	Pour supprimer tout le répertoire, maintenez la touche C enfoncée pendant trois secondes et confirmez avec la touche Ok.	Le répertoire est entièrement supprimé.
3s	Pour modifier l'entrée, appuyez sur la touche « Répertoire » pendant 3 secondes. Vous pouvez naviguer avec les touches de commande (vers le haut/vers le bas) et effectuer des corrections avec le pavé numérique et la touche C.	La première lettre du nom clignote.
OK	Pour valider la saisie, appuyez sur la touche OK.	Les modifications sont enregistrées et l'affichage indique le numéro.



	Vous pouvez naviguer avec les touches de commande (vers le haut/vers le bas) et effectuer des corrections avec le pavé numérique et la touche C.	
OK	Pour valider la saisie, appuyez sur la touche OK.	Les modifications sont enregistrées et l'affichage retourne en état de base.
	Pour quitter la saisie, appuyer sur la touche « Répertoire ».	L'écran revient en état de base.

Touches d'appel abrégé

Généralités

Vous pouvez enregistrer 6 numéros utilisés fréquemment dans les touches latérales droites du téléphone et les composer en appuyant sur la touche correspondante. Entrez le destinataire du numéro de téléphone dans le champ adjacent à la touche correspondante.

Programmer les touches d'appel abrégé

3s	Maintenez enfoncée la touche d'appel abrégée souhaitée pendant 3 secondes.	Le téléphone passe en mode de saisie. Le chiffre en haut à gauche indique la touche d'appel abrégée qui est en cours de modification (1 à 6).

WXYZ 0 … 9	Entrez le numéro à l'aide du pavé numérique.	Les chiffres entrés s'affichent à l'écran. Vous devez entrer un moins un caractère pour pouvoir enregistrer l'entrée.
+	La touche Plus vous permet d'entrer un interchiffre d'une durée de trois secondes.	La lettre P s'affiche.
R	Vous pouvez également entrer un flash en appuyant sur la touche R.	La lettre F s'affiche.
C	Pour supprimer un caractère, appuyez sur la touche C.	Le caractère situé sous le curseur est effacé.
C 3s	Pour effacer toute la ligne, maintenez la touche C enfoncée pendant trois secondes.	La ligne entière est supprimée.

OK	Pour valider la saisie, appuyez sur la touche OK.	La saisie est enregistrée. L'affichage retourne en état de base.

☞ Pour effacer une touche d'appel abrégé, procédez de la même manière que pour l'enregistrement, mais sans numéro.

Appel avec touche d'appel abrégé

	Appuyez sur la touche d'appel abrégé souhaitée.	Le mode mains libre est activé et la communication est établie. Vous pouvez effectuer l'appel en mode mains libres.

ou

	Décrochez le combiné.	
	Appuyez sur la touche d'appel abrégé.	La communication est établie et vous pouvez appeler en utilisant le combiné.

Réglages

Possibilités de réglage

Langue ..... Sélectionnez votre langue. Toutes les commandes apparaîtront dans cette langue.

Contraste LCD..... Vous pouvez régler le contraste selon cinq niveaux différents. Vous avez la possibilité de modifier le contraste à votre propre convenance.

Date..... Saisissez la date ici. Si votre réseau transmet la date avec le numéro, la date est définie automatiquement. Attention : l'année n'est pas transmise et doit être saisie manuellement.

Heure..... Saisissez l'heure ici. Si votre réseau transmet l'heure avec le numéro, l'heure est définie automatiquement.

Sonnerie..... Choisissez l'une des dix sonneries disponibles.

Volume sonnerie ..... Réglez le volume de la sonnerie. Il existe huit niveaux de volume.

Avancés (PIN)..... Indiquez ici votre code PIN actuel (code à la livraison 000) afin d'accéder aux possibilités de réglage avancées.

Réglages avancés

Modifier le PIN..... Vous permet de modifier votre code PIN. Le code PIN est un nombre de 1 à 3 chiffres de 0 à 999. Veillez à mémoriser le nouveau code PIN, il vous sera néces-

saire lors de la prochaine demande de code.

Préfixe de sortie ..... Entrez ici votre préfixe de sortie vers le réseau public (par exemple, le 0). Le téléphone ajoute automatiquement un inter-chiffre après le préfixe de sortie, afin d'éviter toute numérotation incorrecte.

Flash (touche R) ..... Vous pouvez choisir entre un flash court ou long. Les PABX utilisent en majorité le flash court (environ 100 ms) pour lancer les fonctions. En revanche, le réseau des télécoms allemand utilise le Flash long (environ 240 ms).

Nvx appels Quand cette fonction est activée, le voyant clignote en cas d'appels manqués et encore non consultés dans le journal des appels.

Volume max. ..... Vous permet de définir si le volume du mode mains libres doit être défini automatiquement au maximum pour les appels d'urgence et les rappels.

Retour parole nº 1 ..... Quand le numéro défini ici est reconnu, le téléphone passe en mode mains libres. L'appelant peut mettre fin à l'appel en appuyant sur la touche 8 de son téléphone.

Retour parole nº 2 ..... Voir le retour parole nº 1.

Retour parole nº 3 ..... Voir le retour parole nº 1.

Bloc touches ..... Quand vous activez la fonction bloc touches, toutes les touches sont verrouillées. L'utilisation de la touche d'appel d'urgence et des touches directes reste possible. Autre exception, vous pouvez

toujours composer le numéro d'urgence international 112.

Exception nº 1 ..... Vous pouvez entrer ici un autre numéro pouvant être appelé même si le clavier est verrouillé (par exemple, un autre appel d'urgence).

Exception nº 2 ..... Voir l'exception nº 1.

Menu des réglages

Le menu des réglages se divise en deux rubriques. La première rubrique concerne les réglages simples et la seconde, les réglages avancés qui ne sont accessibles qu'après saisie du code PIN.

Menu	Le combiné raccroché, appuyez sur la touche « Menu ».	L'écran affiche le menu.
▲ ▼	Vous pouvez chercher le réglage que vous souhaitez modifier au moyen des touches de commande (vers le haut/vers le bas).	

OK	Afin de sélectionner un réglage, appuyez sur la touche OK.	La sélection clignote.
▲ ▼	À l'aide des touches de commande (vers le haut/vers le bas), modifier le réglage.	

0 … WXYZ 9	Utiliser le pavé numérique pour la saisie des chiffres.	Le chiffre indiqué s'affiche. Le curseur clignote.
C	Utiliser la touche C pour effacer ou corriger des numéros.	Le dernier chiffre est alors supprimé.
OK	Pour valider le réglage, appuyez sur la touche OK.	Le réglage est validé.
	Les autres réglages suivent le même principe.	
Menu	Pour quitter les réglages, appuyez sur la touche « Menu ».	L'affichage retourne à l'état initial.

Régler le volume

Vous pouvez régler le volume du haut-parleur quand il est activé. Décrochez le combiné pour modifier son volume. Lorsque le téléphone sonne, vous pouvez modifier le volume de la sonnerie.

+ / −	Modifiez le réglage du volume avec les touches Plus/Moins.	La barre de volume indique le réglage actuel.

Fonction d'appel d'urgence

La fonction appel d'urgence permet de composer automatiquement jusqu'à trois numéros en une simple pression de touche. Si la personne appelée décroche, elle entend l'annonce suivante : « Ceci est un appel d'urgence, appuyez sur la touche 5 pour prendre l'appel. »
L'annonce se répète toutes les 2 secondes pendant 60 secondes maximum. Pour prendre l'appel d'urgence, il faut le confirmer (pendant l'annonce) en appuyant sur la touche 5 du téléphone appelé. Après confirmation, le téléphone passe en mode mains libres et la communication est établie avec la personne appelant à l'aide. La personne appelée peut mettre fin à l'appel en appuyant sur la touche 8 de son téléphone. Si l'appel n'est pas confirmé avec la touche 5, le deuxième, puis le troisième numéro sont composés. Si aucun numéro appelé ne confirme, un deuxième cycle d'appels commence après un temps d'attente de 3 minutes. Il peut y avoir 4 cycles maximum, ce qui correspond à 12 tentatives d'appel.

L'appel d'urgence a priorité sur toutes les autres fonctions.

Réglages appel d'urgence

Le menu appel d'urgence vous propose les réglages suivants :

Appel d'urgence ..... Vous permet d'activer ou de désactiver la fonction d'appel d'urgence.

Numéro 1..... Vous permet d'indiquer le premier numéro d'urgence. En cas d'appel d'urgence, c'est ce numéro qui est composé en premier.

Numéro 2..... Vous permet d'indiquer le deuxième numéro d'urgence. En cas d'appel d'urgence, c'est ce numéro qui est composé en deuxième.

Numéro 3..... Vous permet d'indiquer ici le troisième numéro d'urgence. En cas d'appel d'urgence, c'est ce numéro qui est composé en troisième.

Menu appel d'urgence

Help 6s	Le combiné raccroché, maintenez enfoncée la touche d'appel d'urgence pendant 6 secondes.	L'affichage change et l'appareil demande d'entrer le code PIN à trois chiffres (code à la livraison 000).
0 … 9 WXYZ	Entrez votre code PIN à l'aide du pavé numérique.	Les chiffres saisis s'affichent à l'écran.
OK	Pour valider, appuyez sur la touche OK.	L'écran affiche le premier réglage.
▲ ▼	Vous pouvez chercher le réglage que vous souhaitez modifier au moyen des touches de commande (vers le haut/vers le bas).	

OK	Afin de sélectionner un réglage, appuyez sur la touche OK.	La sélection clignote.
▲ ▼	À l'aide des touches de commande (vers le haut/vers le bas), modifiez le réglage.	
0 … 9 WXYZ	Utiliser le pavé numérique pour la saisie des chiffres.	Le chiffre indiqué s'affiche. Le curseur clignote.

	Utilisez la touche C pour effacer ou corriger des numéros.	Le dernier chiffre est alors supprimé.
	Pour valider le réglage, appuyez sur la touche OK. Les autres réglages suivent le même principe.	Le réglage est validé.
	Pour quitter le menu, appuyez une nouvelle fois sur la touche d'appel d'urgence.	L'écran indique de nouveau l'état initial.

Déclencher l'appel d'urgence

Après le déclenchement de l'appel d'urgence, il peut se passer quelques secondes avant que le premier numéro soit appelé.

	Appuyez sur la touche d'appel d'urgence du téléphone.	La touche d'appel d'urgence clignote et signale qu'un appel d'urgence est en cours.

Annuler l'appel d'urgence

En cas de déclenchement par erreur de l'appel d'urgence, vous pouvez l'annuler sur l'appareil.

	Appuyez sur la touche C du téléphone.	
	Confirmez la question de sécurité avec la touche OK.	L'appel d'urgence est interrompu, la touche d'appel d'urgence arrête de clignoter.

Répondre à un appel d'urgence

Le téléphone appelé sonne.

	Décrochez le combiné.	L'annonce d'appel d'urgence est lue.
	Appuyez sur la touche 5.	Le téléphone d'urgence passe en mode mains libres. Appel.
	Pour mettre un terme à l'appel, appuyez sur la touche de chiffre 8.	Le téléphone d'urgence raccroche automatiquement.
	Raccrochez le combiné.	

Annexe

Compatibilité des appareils auditifs

Les écouteurs de l'appareil auditif génèrent des champs magnétiques. En ce qui concerne les appareils qui se portent derrière l'oreille, la qualité sonore de la réception est plus élevée en raison du couplage magnétique. Le commutateur de l'appareil auditif doit être placé sur « T ». Nous ne pouvons toutefois garantir le bon fonctionnement du téléphone avec chaque appareil auditif existant sur le marché.

Garantie

Votre interlocuteur pour l'exercice des obligations découlant de la garantie est le revendeur spécialisé chez qui vous avez acheté l'appareil.

Les conditions de garantie dépendent de la législation du pays dans lequel l'appareil a été acheté. Votre revendeur peut vous informer sur ce sujet.

Garantie

Tiptel accorde une garantie volontaire sur l'appareil. Les conditions se trouvent à l'adresse http://www.tiptel.com. Les conditions de garantie valables au moment de l'achat s'appliquent. Une preuve d'achat originale (ticket de caisse, facture) mentionnant le numéro de série ou le numéro IMEI doit être fournie. Veillez à conserver ces documents.

Déclaration de conformité

Conformément aux exigences européennes, cet appareil est agréé pour le raccordement au réseau téléphonique public analogique de tous les États membres de l'Union européenne. En raison de diffé-

rences techniques entre les pays, il est impossible d'accorder une garantie illimitée relative au fonctionnement irréprochable de chaque raccordement téléphonique.

Cet appareil répond aux exigences des directives « 2014/30/UE » et « 2014/35/UE ». La conformité avec ces directives est certifiée par le sigle CE apposé sur l'appareil.

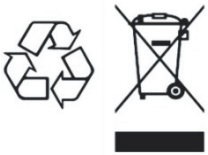
Par la présente, nous attestons que l'appareil satisfait à toutes les exigences de base des directives européennes.

Vous trouverez plus de détails sur la déclaration de conformité à l'adresse Internet suivante : http://www.tiptel.com.

Mise au rebut

Emballage : Déposez les papiers et le carton dans les déchets de papier et le plastique dans les déchets recyclables.

Mise au rebut de l'appareil : Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Mettez l'appareil au rebut dans les points de collecte adaptés (parcs de recyclage ou de valorisation). Les informations sur le lieu de mise au rebut sont disponibles auprès de l'administration locale.



Aide en cas de problème

Coupure d'alimentation

En cas de coupure de courant sur le réseau téléphonique, l'horloge interne s'immobilise. Tous les réglages sont cependant conservés, de sorte qu'au rétablissement de l'alimentation électrique, vous re-

trouviez l'état initial. Vous devez régler à nouveau l'horloge, le cas échéant.

En cas de dysfonctionnement, vous pouvez trouver dans la plupart des cas la cause de votre problème et le résoudre grâce à l'assistance suivante.

Problème	**Cause possible**	**Action correctrice/recommandation**
Pas d'affichage, pas de tonalité	Pas de contact au niveau du câble de raccordement.	Vérifiez les câbles et les connexions par fiches.
Affichage trop faible ou trop sombre.	Contraste déréglé.	Régler le contraste.
Pas de signalisation d'appel entrant au niveau du PABX.	Pas de signal d'appel annoncé.	Vérifiez la programmation du PABX.
Ronflements ou bruits divers dans le haut-parleur ou le combiné.	Radiations par exemple de téléphones sans fil, casques sans fil, moniteurs, etc.	Changez d'emplacement.
L'horloge indique une année incorrecte, mais la date et l'heure sont correctes.	La date et l'heure sont transmises par le réseau téléphonique, mais pas l'année.	Réglez l'année manuellement.
Après un appel, l'heure/la date est déréglée.	Votre PABX a envoyé une heure ou une date erronée.	Réglez l'heure dans votre PABX.
Communication défectueuse ou absente lors de la composition par le PABX.	Aucun préfixe de sortie vers le réseau téléphonique public n'est entré.	Entrez le préfixe de sortie.

Pas d'affichage du numéro de téléphone lors d'un appel	Votre fournisseur ou votre PABX ne prend pas en charge cette fonction ou la fonction n'est pas autorisée. L'appelant a bloqué l'envoi de son numéro de téléphone ou dispose d'un numéro masqué. L'appel s'est produit sur un réseau téléphonique ne prenant pas en charge la transmission des numéros de téléphone.	Informez-vous auprès du fournisseur ou du fabricant du PABX pour savoir si la fonction est envisageable ou si elle doit être autorisée.

État à la livraison

La liste suivante indique les réglages d'usine de votre téléphone. Vous pouvez modifier ces préréglages manuellement.

Langue	Anglais
Contraste LCD	3
Date	01.01.2015
Heure	12:00
Signal d'appel	Marche
Sonnerie	1
Volume de sonnerie	8
PIN	000
Préfixe de sortie	------
Flash	Court
Voyants Nouveaux appels	Arrêt
Volume maximal	Marche
Rappel	Arrêt
Verr. clavier	Arrêt

Caractéristiques techniques

Dimensions du téléphone **(l x h x p)**	210 x 75 x 190 mm
Poids	700g
Consommation en mode veille	≤ 25 μA / 25 V
Température ambiante	0 – 40 °C
Émission	Composition des tonalités (MFV)
Durée flash	100 ms / 240 ms
Touches d'appel abrégé	6
Répertoire	max. 50 entrées
Journal des appels	max. 20 entrées
Sonneries	10
Volume de la sonnerie très élevé	8 niveaux
Haut-parleur	Semi-duplex
Combiné	Compatible avec les prothèses auditives
Volume du combiné très élevé	5 niveaux
CLIP (affichage du numéro de téléphone)	Dualmode DTMF/FSK
Fonctions CLIP étendues	Nom, date/heure
Conservation des données après une panne d'alimentation	> 10 ans
Horloge	Quarz
Afficheur seize segments	Écran LCD à 16 chiffres, alphanumérique

Consignes pour les administrateurs

Pour activer les fonctions spéciales, veuillez contacter l'assistance Tiptel.

Les réglages/fonctions suivants peuvent être modifiés/utilisés par les administrateurs :

- Version du firmware à des fins d'information uniquement
- État à la livraison
- Réinitialiser le PIN
- Test LCD/voyant
- Mode mains libres automatique (rappel)
- Programmation automatique, copie des réglages par FSK : Tous les réglages (Répertoire, Touches directes, etc.) sont repris. Programmation rapide, par exemple pour les centres de soins

Tiptel.com GmbH Business Solutions
Halskestraße 1, D - 40880 Ratingen
Tel.: 02102 - 428 520
Internet: www.tiptel.de
International:
Internet: www.tiptel.com

Tiptel GmbH
Ricoweg 30/B1, A - 2351 Wiener Neudorf
Tel.: 02236/677 464-0
Fax: 02236/677 464-22
E-mail: office@tiptel.at
Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG
Pumpwerkstrasse 40 – CH - 8105 Regensdorf
Tel.: 044 - 843 13 13
Fax: 044 - 843 13 23
E-mail: tiptel@tiptel-online.ch
Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.
Camerastraat 2, NL – 1322 BC Almere
Telefoon: 036 – 53 666 50
Fax: 036 – 53 678 81
E-mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV
Imperiastraat 10 B8 – 1930 Zaventem
Telefoon: 02 714 93 33
Fax: 02 714 93 34
E-mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl
23, avenue René Duguay-Trouin – F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux
Tél. : 01 / 39 44 63 30
Fax : 01 / 30 57 00 29
E-mail : support@tiptel.fr
Internet : www.tiptel.fr

CE

(fr) 03/2017
EDV 4931495